



Holy Trinity

GREEK ORTHODOX CHURCH
WILMINGTON DE



90th Anniversary



Happy 90th Anniversary!

December 8, 2024

*On December 8, we commemorate
our devout father Patapios.*

Holy Trinity Greek Orthodox Cathedral
808 North Broom Street, Wilmington, Delaware 19806
Telephone: (302) 654-4446, Fax: (302) 654-4204, Fr. Cell# 856-246-2756
CHURCH EMAIL: office@holytrinitywilmington.org
PARISH PRIEST EMAIL: frchristoforoikon@gmail.com
Church Office Hours: Monday ~ Friday - 9am - 4pm
V. Rev. Archimandrite of the Ecumenical Throne
Fr. Christoforos Oikonomidis, Proistamenos
Stephanos Karakasidis, Parish Council President

December 8, 2024
10th Sunday of Luke

Epistle: Ephesians 2: 14-22
Gospel: Luke 13:10-17

Page 104
Page 109

MEMORIALS: Virginia Karablacas ~ 40 Day
Demosthenes George ~ 20 Year
Eliane Papantinas ~ 10 Year

NARTHEX DUTY TEAM: Group 1

TODAY'S FELLOWSHIP IS OFFERED BY: The Parish Council

THIS WEEK AT HOLY TRINITY:

Sunday, December 8

10th Sunday of Luke

9am Orthros/10am Divine Liturgy / Sunday School

Stewardship Sunday

Parish Council Elections (after worship)

3pm DVYC Basketball Games @ Wilmington

4pm HUC Concert @ Music School of Delaware

Monday, December 9

Katerina Galanakis Funeral (Visitation 10:00am Funeral 11:30am)

6:30pm Girls / 7:30pm Boys Basketball Practice

Wednesday, December 11

12pm Bible Study

5:30pm Greek School

Thursday, December 12

St Spyridon

9am Orthros/10am Divine Liturgy

12pm Serving @ Emmanuel Dining Room

12pm Young @ Heart Christmas Luncheon @ Walters

7pm GOYA Dance Practice

Sunday, December 15

11th Sunday of Luke - St. Eleftherios

9:00am Orthros & Divine Liturgy / Sunday School

Greek School Breakfast with Santa (after Divine Liturgy)

3pm DVYC Basketball Games @ Wilmington

Welcome

The Holy Trinity Family welcomes all visitors. We hope that you enjoyed the Divine Service of the Church of the Book of Acts. You participated in the most ancient Christian Service written by Saint John Chrysostom- the Golden Mouth. The Sacrament of Holy Communion is distributed ONLY to those Baptized and/or Chrismated Orthodox Christians who have prepared according to our Sacred Tradition. We invite everyone to come forward at the end of the Divine Liturgy to receive the blessed bread. If you have any questions about the Orthodox Church or would like to discover how to join this Ancient Christian Faith please see the priest or call the church office for an appointment 302-654-4446. We thank you and may the Lord Jesus Christ bless you and yours abundantly always.

Today's Bible Readings

Ephesians 2:14-22

Brethren, Christ is our peace, who has made us both one, and has broken down the dividing wall of hostility, by abolishing in his flesh the law of commandments and ordinances, that he might create in himself one new man in place of the two, so making peace, and might reconcile us both to God in one body through the cross, thereby bringing the hostility to an end. And he came and preached peace to you who were far off and peace to those who were near; for through him we both have access in one Spirit to the Father. So then you are no longer strangers and sojourners, but you are fellow citizens with the saints and members of the household of God, built upon the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus himself being the cornerstone, in whom the whole structure is joined together and grows into a holy temple in the Lord; in whom you also are built into it for a dwelling place of God in the Spirit.

Πρὸς Ἐφεσίους 2:14-22 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, Χριστός ἐστιν ἡ εἰρήνη ἡμῶν, ὁ ποιήσας τὰ ἀμφοτέρα ἓν, καὶ τὸ μεσότοιχον τοῦ φραγμοῦ λύσας, τὴν ἔχθραν ἐν τῇ σαρκί αὐτοῦ, τὸν νόμον τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασιν, καταργήσας· ἵνα τοὺς δύο κτίσῃ ἐν ἑαυτῷ εἰς ἓνα καινὸν ἄνθρωπον, ποιῶν εἰρήνην, καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν ἐνὶ σώματι τῷ θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ, ἀποκτείνας τὴν ἔχθραν ἐν αὐτῷ· καὶ ἐλθὼν εὐηγγελίσατο εἰρήνην ὑμῖν τοῖς μακρὰν καὶ τοῖς ἐγγύς· ὅτι δι' αὐτοῦ ἔχομεν τὴν προσαγωγὴν οἱ ἀμφοτέροι ἐν ἐνὶ πνεύματι πρὸς τὸν πατέρα. Ἄρα οὖν οὐκέτι ἐστὲ ξένοι καὶ πάροικοι, ἀλλὰ συμπολιταὶ τῶν ἁγίων καὶ οἰκεῖοι τοῦ θεοῦ, ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν ἀποστόλων καὶ προφητῶν, ὄντος ἀκρογωνιαίου αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐν ᾧ πᾶσα οἰκοδομὴ συναρμολογουμένη αὖξει εἰς ναὸν ἅγιον ἐν κυρίῳ, ἐν ᾧ καὶ ὑμεῖς συνοικοδομεῖσθε εἰς κατοικητήριον τοῦ θεοῦ ἐν πνεύματι.

Luke 13:10-17

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the sabbath. And there was a woman who had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. And when Jesus saw her, he called her and said to her, "Woman, you are freed from your infirmity." And he laid his hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God. But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the sabbath, said to the people, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the sabbath day." Then the Lord answered him, "You hypocrites! Does not each of you on the sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to water it? And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?" As he said this, all his adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by him.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 13:10-17 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, Ἦν δὲ διδάσκων ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασι. καὶ ἰδοὺ γυνὴ ἦν πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα καὶ ὀκτώ, καὶ ἦν συγκύπτουσα καὶ μὴ δυναμένη ἀνακῦσαι εἰς τὸ παντελές. ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησε καὶ εἶπεν αὐτῇ· γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου· καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας· καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη καὶ ἐδόξαζε τὸν Θεόν. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγε τῷ ὄχλῳ· ἕξ ἡμέραι εἰσὶν ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι· ἐν ταύταις οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε, καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου. ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ Κύριος καὶ εἶπεν· ὑποκριτά, ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει; ταύτην δέ, θυγατέρα Ἀβραάμ οὕσαν, ἦν ἔδησεν ὁ σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου; καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.



**Ladies Philoptochos Society
 Saint Agape Chapter
 Holy Trinity Greek Orthodox Church
 Wilmington, Delaware
 Christmas Cookie Sale**



**Orders are due by December 5, 2024. Orders can be picked up
 December 17th & 18th between 3:00-7:00 PM in the church hall
 Contact: Eleni Karakasidis at (302) 898-6047 with any questions**

Name:		Telephone #:		
Item	Pieces	Price	Quantity	Total
Koulourakia	12	\$15		
Variety Box	4 Koulourakia 4 Almond 3 Kourambiedes 3 Melomakarona 2 Baklava	\$28		
Baklava	8	\$24		
			Total Amount Due:	

**Make checks payable to Philoptochos Society and mail to:
 Popi Papachrysanthou, 726 Mill Creek Lane
 Bear, DE 19701
 (302) 290-1717**



Christopsomo (Christmas Sweet Bread) Order Form

The Philoptochos Ladies will be baking homemade Christopsomo for the Holidays!! Please use this form for your order. The bread can be picked up during Coffee Hour following Church Services on December 22nd. Call Maria Grigorakakis at 302.584.5239 for your order. Order Deadline is December 13th. Cost: \$18.00

Name: _____ Phone #: _____

of Breads _____ Amount enclosed: _____

**Make checks payable to Philoptochos Society and mail to:
Popi Papachrysanthou, 726 Mill Creek Lane, Bear, DE 19701, 302.290.1717**



Vasilopita (New Year Sweet Bread) Order Form

The Philoptochos Ladies will be selling delicious Vasilopita from Holy Protection Monastery for your 2025 New Year Celebration!! Please use this form for your order. The bread can be picked up during Coffee Hour following Church Services on December 22nd. Call Maria Grigorakakis at 302.584.5239 for your order. Order Deadline is December 13th. Cost: \$23.00

Name: _____ Phone #: _____

of Breads _____ Amount enclosed: _____

**Make checks payable to Philoptochos Society and mail to:
Popi Papachrysanthou, 726 Mill Creek Lane, Bear, DE 19701, 302.290.1717**

Goya Ad Book Form

2025 Basketball Tournament January 18 & 19, 2025



Please check a box off and send in the ad information and payment. Make checks payable to Holy Trinity GOYA. Different types of ads may be accepted, for example: in remembrance ads, graduation ads, pictures, business ads, store ads, personal congratulatory ads, etc. Below are the prices per each different advertisements. Thank you for your support.

- Back Cover (full page): \$175
- Front Inside Cover (full page): \$175
- Back Inside Cover (full page): \$175
- Half-Page: B&W: \$50, COLOR: \$65
- Full-Page: B&W: \$100, COLOR: \$115

Ads may be sent to office@holytrinitywilmington.org as attachments, or write and submit a message and picture below and give to any GOYAn or send to the Church Office.

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>



PASTA FLORA

Made by the Daughters of Penelope

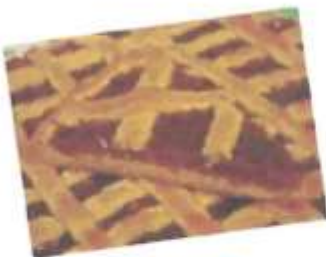
Apricot Raspberry

\$30.00 per Tray (includes 24 pieces)
Payment required at time of order

ORDERS DUE Sunday December 8

PICK UP Sunday December 22

Pick up will be after 12: 00 pm at
Holy Trinity Greek Orthodox Cathedral
Community Center, 808 N. Broom Street,
Wilmington, DE 19806



Contact Anamaria Anagnostou
anamariaanagnostou@gmail.com



Name: _____

Phone/Email: _____

Raspberry _____ Apricot _____



**DONATE
TODAY**

SPONSOR AN ALTAR BOY

HELP US REVITALIZE OUR ROBES AND ENSURE THAT WE
CONTINUE TO INSPIRE OUR FUTURE ALTAR BOYS

\$300
COST OF A
NEW
VESTMENT

TO MAKE A DONATION:

Contact Angie Karakasidis at akarakasidis@yahoo.com or (610)864-4621 and make a check payable to HOLY TRINITY (Memo: Altar Boy Robes) and send to 808 North Broom Street, Wilmington, DE 19806.



**HUC SPONSORED
CONCERT
TONIGHT!!!**
We hope to
see you there!



**NEXT
SUNDAY!!
GREEK SCHOOL-
SPONSORED
Brunch with Santa!**

WE HOPE YOU CAN JOIN US!!



HUC WILMINGTON & THE PARISH COUNCIL
PRESENT

**BARBARA GOVATOS, VIOLIN
CYNTHIA RAIM, PIANO & ROBERT MARTIN, CELLO**



TRIOS BY BEETHOVEN & BRAHMS

SUNDAY | DEC 8 | 4 PM



MUSIC SCHOOL OF DELAWARE
4101 WASHINGTON ST. WILMINGTON
DOORS OPEN 3:50 PM RECEPTION FOLLOWS

ADMISSION: \$30
CHILDREN/STUDENTS: \$15
SENIORS > 75 YRS \$15

TICKETS : HUCWILMINGTON.ORG

All proceeds after costs will equally benefit the HUC Scholarship Fund & the Capital Campaign.

Presented by the Holy Trinity Greek School

Fun

Food

Fellowship

Family



December 15th

after Church
in the

Community Center

Free for children 13
and under



**Don't forget
your camera!!!**

Kids:
Bring your list with
you so Santa can take
it with him!

For questions call the Church Office





GREEK ORTHODOX
METROPOLIS of NEW JERSEY



***His Eminence
Metropolitan Apostolos of New Jersey***

*Cordially Invites all of the clergy and
the beloved faithful to the*

**ANNUAL
CHRISTMAS TREE LIGHTING &
OPEN HOUSE**

on
Friday, December 20, 2024
6:00 – 9:00pm

*At the
Metropolis Headquarters
215 E. Grove Street
Westfield, NJ 07090*



Greek Orthodox
Metropolis of New Jersey

*HIS EMINENCE
METROPOLITAN APOSTOLOS
OF NEW JERSEY
INVITES ALL TO A*



*BYZANTINE NATIVITY MUSIC &
CHRISTMAS CAROL CONCERT*

*TRADITIONAL GREEK
ORTHODOX HYMNS*

*DIRECTED BY PROTOPSALTIS GRIGORIOS PEIOS
AND CHRISTMAS CAROLS BY ST. GEORGE CATHEDRAL PAGEANT CHOIR*

SATURDAY, DECEMBER 21, 2024

6:00 PM | FREE WILL OFFERING

**ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL
256 S. 8TH ST. PHILADELPHIA, PA**

PHILOPTOCHOS, GOYA, & JOY/HOPE

TOY DRIVE



Bring in any unwrapped toy for boys and girls ages 1 - 16

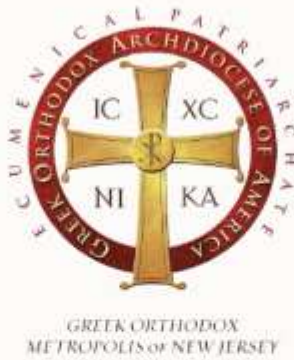
When bringing your donated toy, please place it under the tree located in the alcove on your left when walking down the steps into the Community Center

Accepting Donations Through
DECEMBER 22, 2024

DONATIONS GIVEN TO
Ronald McDonald House & Hope House

For Any Questions Contact:

Dena Verikakis @ 484-433-3896
Eleni Marcantonis @ 484-995-4414
Vasili Dargakis @ 610-787-0144



His Eminence,
Metropolitan Apostolos
of New Jersey

Cordially Invites you to the

**METROPOLIS OF NEW JERSEY
VASILOPITA CUTTING
WITH DINNER TO FOLLOW**

Thursday, January 2, 2025

6:30 - 9:00 P.M.

Hosted by:

St. George Greek Orthodox Church

1101 River Road

Piscataway, New Jersey 08854



GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

December 4, 2024

To the Very Reverend and Reverend Clergy
Esteemed Members of the Metropolis Council, Beloved Archons of the Order of St. Andrew,
Dedicated Members of the Parish Councils and Philoptochos Society,
Devout Faithful of the Greek Orthodox Communities of the Sacred Metropolis of New Jersey

Dear beloved Clergy and Faithful,

It is with much joy and enthusiasm that we are pleased to share with you all of the information for the upcoming 10th Anniversary Gala in Honor of the Ten-Year Anniversary of the Episcopal Ordination of His Eminence Metropolitan Apostolos of New Jersey, which will take place on Monday, January 13, 2025, at *The Venetian* in Garfield, New Jersey.

Enclosed with this letter please find the informative Gala Flyer for the ticket sales, as well as the details for the various levels of Sponsorships for this highly anticipated event. Please know that all proceeds from the 10th Anniversary Gala, as per the wishes of His Eminence Metropolitan Apostolos, will be designated to assisting with the sacred Ministries of the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey.


Please know that for Group/parish tickets, parishes are asked to collect the money from their parishioners for the ticket sales, fill out the enclosed Table Seating Form, and send one check for all the parish's tickets to the Metropolis (the same way that we do for the Honoree/Ambassador Banquets).

Additionally, please find enclosed the 10th Anniversary Gala Sponsorship Form. All Sponsorship forms are to be completed and sent together with payment to the Metropolis Headquarters, marked *Attn: 10th Anniversary Sponsorship*.

All checks are to be made payable to the "Greek Orthodox Metropolis of New Jersey – Ministry," with "10th Anniversary Gala" in the memo line. For additional information please contact the Metropolis at 908-301-0500 or email 10thAnniversarynj@gmail.com

Please know that all tickets must be purchased and all sponsorships submitted to the Metropolis by **Friday, January 3, 2025**. We thank you in advance with your assistance and participation in this auspicious occasion and we wish all of you a most blessed and Merry Christmas.

†Archim. Philotheos Tomczewski
+ Archim. Philotheos Tomczewski
Vicar of Northern New Jersey
Co-Chairman of the 10th Anniversary Banquet


Archon H. James Polos
Vice-President of the Metropolis Council &
Chairman of the 10th Anniversary Banquet



Greek Orthodox
Metropolis of New Jersey

10th Anniversary Gala
in Honor of the Episcopal Ordination of
His Eminence
Metropolitan Apostolos of New Jersey

Monday, January 13, 2025
5:30 P.M. Cocktail Hour
6:30 P.M. Dinner

The Venetian
546 River Drive, Garfield, NJ 07026

Tickets.....\$160.00 per person

For more information contact the Metropolis at
908-301-0500 or Email 10thAnniversaryNJ@gmail.com

For Sponsorships, please complete and submit the
Sponsorship Form

All ticket purchases and sponsorships are due by January 3, 2025

Sponsorship Program Levels of Support

Sponsor.....	\$1,250
	2 Tickets for Dinner, Listing in Program
Supporter.....	\$2,500
	4 Tickets for Dinner, Listing in Program
Patron.....	\$5,000
	6 Tickets for Dinner, Listing in Program
Benefactor.....	\$10,000
	10 Tickets for Dinner, Listing in Program
Grand Benefactor.....	\$20,000
	10 Tickets for Dinner, Full Program Insert

All net proceeds from sponsorships and tickets for the 10th Anniversary Gala
will be restricted to solely benefit the Sacred Ministries of the Metropolis of New Jersey

New Date & Location



10th Anniversary Gala
in Honor of the Episcopal Ordination of
His Eminence Metropolitan Apostolos of New Jersey



Monday, January 13, 2025
The Venetian | Garfield, New Jersey

This Sunday's Hymns

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον. Ἦχος βαρύς.

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον· ἠνέωξας τῷ ληστῇ τὸν Παράδεισον· τῶν Μυροφόρων τὸν θρῆνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας, ὅτι ἀνέστης Χριστὲ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Resurrectional Apolytikion. Grave Mode.

You destroyed death by Your Cross, You opened Paradise to the Robber. You turned the Myrrh-bearing Women's lament into joy, and You commanded Your Apostles to preach that You rose, O Christ God, granting the world the great mercy.

Ἦχος πλ. δ'.

Εὐλογητὸς εἶ, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ πανσόφους τοὺς ἀλιεῖς ἀναδείξας, καταπέμψας αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον, καὶ δι' αὐτῶν τὴν οἰκουμένην σαγηνεύσας, φιλόανθρωπε, δόξα σοι.

Mode pl. 4.

O Blessed are You, O Christ our God, who by sending down the Holy Spirit upon them, made the fishermen wise, and through them illumined the world and to you the universe was ever drawn – all Glory to you O Lord.

Κοντάκιον. Ἦχος γ'. Αὐτόμελον.

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως. Χόρευε ἡ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετὰ Ἀγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι, Παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰώνων Θεόν.

Kontakion. Mode 3. Automelon.

On this day the Virgin Maid goes to the grotto to give birth to the pre-eternal Word in an ineffable manner. Dance for joy, all the inhabited earth, on hearing. Glorify along with Angels and with the shepherds Him who willed that He appear as a newborn Child, the preeternal God.